

# unlimited spanish

**30-дневный вводный курс испанского**

**Тексты и перевод (день 3)**

## День 3

1. Слушай весь сегодняшний урок 1 раз, не читая текст. Просто ознакомься со звучанием новых испанских слов.

Попытайся понять общий смысл.

2. Слушай каждую часть несколько раз (по очереди). Вот примерное расписание:

a. Часть 1: 5 мин.

b. Часть 2, 3, 4: 10 мин каждая.

c. Часть 5: 5 мин.

На этот раз ты можешь смотреть в текст или ставить аудио на паузу (если необходимо). Так как ты слушаешь по несколько раз (кроме того, слова повторяются из урока в урок), текст нужен все реже и реже. **Конечная цель – понимать аудио, не читая.**

Для части В&О (2, 3, 4) следуй инструкции "**Часть вопросов и ответов**" из введения к курсу.

3. Прослушай весь урок еще 1-2 раза. Старайся не смотреть в текст.

4. Прослушай 1 раз предыдущий урок.

### Часть 1. Текст

Día 3. Parte 1.

День 3. Часть 1.

¿Cómo estás?

Как у тебя дела?

Yo vivo en una ciudad grande.

Я живу в большом городе.

Mi casa es pequeña y muy bonita.

У меня маленький и очень красивый дом.

Quiero<sup>1</sup> aprender idiomas para viajar.

Я хочу выучить языки для того, чтобы

путешествовать.

### Часть 2. В&О

Día 3. Parte 2.

День 3. Часть 2.

**Yo vivo en una ciudad grande.**

**Я живу в большом городе.**

¿Vivo yo en una ciudad?

Я живу в городе?

Sí. Yo vivo en una ciudad.

Да. Я живу в городе.

¿Vivo en una ciudad pequeña?

Я живу в маленьком городе?

No. No vivo en una ciudad pequeña.

Нет. Я живу не в маленьком городе.

Yo vivo en una ciudad grande.

Я живу в большом городе.

¿Es grande la ciudad?

Этот город большой?

Sí. La ciudad es grande.

Да. Город – большой.

¿Cómo es la ciudad? ¿Pequeña?

Каков этот город? Маленький?

No. No es pequeña. La ciudad es grande.

Нет. Не маленький. Город (этот) – большой.

¿Dónde vivo?

Где я живу?

En una ciudad grande. Yo vivo en una ciudad grande.

В большом городе. Я живу в большом городе.

<sup>1</sup> Поскольку испанские глаголы изменяют по лицам (я хочу, он хочет - yo quiero, el quiere) можно «опускать» местоимения (оно понятно по глаголу). В русском мы тоже так делаем «Хочешь? Хочу» вместо «Ты хочешь? Я хочу». Однако, в испанском это случается гораздо чаще. Можно сказать, что это «общее правило», а местоимения употребляют только когда нужно подчеркнуть что-то. Таким образом «Oueigo aprender» означает «Я хочу выучить», а «Yo quiero aprender» - «а вот Я хочу это выучить».

## Часть 3. В&О

Дía 3. Parte 3.

**Mi casa es pequeña y muy bonita.**

¿Es mi casa grande?

*No. Mi casa no es grande.*

¿Es mi casa pequeña?

*Sí. Mi casa es pequeña.*

¿Es mi casa muy bonita?

*Sí, sí. Mi casa es muy bonita.*

¿Poco o muy bonita?

*Muy bonita. Mi casa es muy bonita.*

День 3. Часть 3.

**Мой дом – маленький и очень красивый.**

У меня большой дом?

*Нет. Мой дом – маленький.*

Мой дом маленький?

*Да. Мой дом – маленький.*

Мой дом очень красивый?

*Да. Мой дом – очень красив.*

Очень или немного (мало) красивый?

*Очень красивый. Мой дом – очень красивый.*

## Часть 4. В&О

Дía 3. Parte 4.

**Quiero<sup>2</sup> aprender idiomas para viajar.**

¿Quiero aprender idiomas o a bailar?

*Idiomas. Quiero aprender idiomas. Yo no quiero aprender a bailar.*

¿Quiero aprender a bailar?

*¡No! No quiero aprender a bailar.*

¿Qué quiero hacer?

*Yo quiero aprender idiomas. Quiero aprender idiomas para viajar.*

¿Por qué quiero aprender idiomas?

*Para viajar. Porque quiero viajar.*

День 3. Часть 4.

**Я хочу учить языки, чтобы путешествовать.**

Я хочу учить языки или (учиться) танцевать?

*Языки. Я хочу изучать языки. Я не хочу учиться танцевать.*

Я хочу научиться танцевать?

*Нет. Я не хочу учиться танцевать.*

Что я хочу делать?

*Я хочу изучать языки. Я хочу изучать языки, чтобы путешествовать.*

Почему я хочу учить языки?

*Для путешествий. Потому что я хочу путешествовать.*

## Часть 5. Текст

Дía 3. Parte 5.

Diego vive en una ciudad grande.

Su casa es pequeña y muy bonita.

Él quiere aprender idiomas para viajar.

¡Hasta pronto!

День 3. Часть 5.

Диего живет в большом городе. Его дом – маленький и очень красивый. Он хочет изучить языки, чтобы путешествовать.

До Скорого!

-- Комментарий Оскара --



В последнем комментарии, я говорил о самообучении. Это важный шаг. Учиться самостоятельно может выглядеть как дорога в одиночку, но не волнуйся! Я создал *La Cafeteria* для того, чтобы люди как ты, были частью сообщества. Ты можешь знакомиться с друзьями, задавать вопросы, делиться опытом ... Ты сможешь присоединиться к группе после приобретения полного курса.

<sup>2</sup> Обрати внимание, что русские и испанские глаголы спрягаются по похожим правилам: «я хочу, я живу» «он хочет, он живет» - В испанском («жить» - «vivir») «Yo vivo», El vive». Как видишь окончание глагола в первом лице меняется на «o», а в третьем - на «e» (для глаголов, оканчивающихся на «er» и «ir») или на «a» (для глаголов, оканчивающихся на «ar»).